

Estate 2010

**Lunedì
dal 5 luglio
al 30 agosto**

orario
10.30/15.30/17.30

novità

**Porte aperte al Museo
tutti i lunedì con orario 10.00-19.00
ingresso gratuito**

inoltre

Visita guidata al Museo

Un itinerario nella storia, cultura e tradizioni dei Ladini della val di Fassa, dalla preistoria ai giorni nostri, con la guida di operatori esperti del Museo.

Tariffa: € 2,00

**Martedì
dal 6 luglio
al 31 agosto**

orario
17.00-18.00

Gioca e pastrocchia

Alla scoperta del Museo Ladino

Un viaggio nelle Sale del Museo Ladino alla scoperta della cultura della valle attraverso giochi, racconti, attività laboratoriali, curati dal personale del Museo.

Per bambini dai 5 ai 12 anni

I genitori hanno la possibilità di visitare il Museo a tariffa ridotta

Tariffa: € 3,00

**Mercoledì
dal 7 luglio
al 1 settembre**

orario
16.00-19.00

Pittori e colori

Laboratorio sulla decorazione tradizionale fassana

Nelle sale del Museo si ripercorreranno i lunghi viaggi stagionali dei *pitores a la foresta*, osservando attrezzi ed oggetti decorati, le materie prime, i simboli più ricorrenti ed i loro significati.

Nella seconda parte, più laboratoriale, un decoratore esperto illustrerà le tecniche basilari e guiderà i partecipanti nella realizzazione di alcuni semplici motivi decorati.

Per adulti e ragazzi dai 12 anni

Tariffa: Adulti € 10,00 – Ragazzi € 8,00

Prenotazione obbligatoria (max 20 persone) presso il Museo

**Giovedì
dal 8 luglio
al 2 settembre**

orario
9.00-12.00

Sul sentiero delle leggende

Escursione culturale per famiglie a Gardeccia

Da un'idea e in collaborazione con il Rifugio Gardeccia

Partendo dal Museo Ladino, dove verranno presentati i principali personaggi dei racconti della tradizione orale fassana, il gruppo salirà al Ciampedie, per poi imboccare "Il sentiero delle Leggende – Passeggiando con Re Laurino", una facile escursione su percorso sterrato. Lungo il tragitto verranno narrate sei tra le più belle leggende ambientate tra le splendide cime del Catinaccio in cui il sentiero è immerso. Al termine del percorso, presso il Rifugio Gardeccia, i partecipanti potranno scegliere se rientrare subito o trascorrere qualche ora immersi nella natura.

Tariffa: Adulti € 8,00 – Bambini € 5,00 (esclusi costi impianto di risalita)

Prenotazione obbligatoria presso il Museo

In caso di maltempo verrà proposta la visita guidata al Museo

**22 luglio
5 agosto
Rifugio Gardeccia**

orario
14.00

In caso di maltempo:
"Sala Grana"
Istituto Culturale Ladino
loc. San Giovanni - Vigo
orario
17.30

Il segreto del lago dell'arcobaleno

Teatro di musica, narrazione e canto

A cura dell'Associazione Culturale Neuma

in collaborazione con l'APT Val di Fassa

Musiche di Gianfranco Grisi - Testi di Fabio Chiocchetti

La storia è incentrata sulla misteriosa origine dei riflessi del lago di Carezza, detto anche "il lago dell'arcobaleno", narrata da un pastore che, come lo stregone della *contia*, si è innamorato di una bellissima *Vivèna*. Ma nel raccontare la sua storia il pastore richiama alla mente altri luoghi, altre leggende, altri personaggi... *Morchies*, *Strions*, *Salvans* intrecciano le loro storie fondendo le loro voci con il canto, i racconti tradizionali con i tempi moderni, fino a creare uno spettacolo sempre vivo, senza età e pertanto appassionante per tutti, adulti e bambini.

Tariffa: gratuito

**Venerdì
dal 9 luglio
al 3 settembre**

orario
16.30-18.00

Animazione teatrale

a cura del Museo Tridentino di Scienze Naturali
in collaborazione con l'APT Val di Fassa

**L'avventuroso viaggio di Rocky la Roccia
16.07/30.07/13.08/27.08**

Il simpatico personaggio di Rocky La Roccia coadiuvato da un geologo del Museo Tridentino accompagna i bambini nel suo affascinante viaggio in continua trasformazione nella crosta della Terra. La sua demolizione a ghiaia e sabbia, la trasformazione in roccia sedimentaria, il suo arrivederci prima di fondersi e la sua rinascita da un vulcano in eruzione.

Il mistero del tesoro trafugato

9.07/23.07/06.08/20.08/03.09

Un'avventurosa esperienza tra reale e fantasia per condurre i bambini nel favoloso mondo dei minerali e delle miniere: trasportati con suspense da personaggi inaspettati e agendo come veri protagonisti, i partecipanti contribuiranno a svelare il mistero del tesoro trafugato.

Per bambini da 4 a 11 anni

Tariffa: gratuito

**Venerdì
23 e 30 luglio
6, 13 e 20 agosto
3 settembre**

Gardoné

orario
10.15-12.00

Alla scoperta dei segreti del Latemàr

Escursione culturale per famiglie a Gardoné

In collaborazione con Ski Center Latemar

Alcune leggende ambientate sul Latemàr verranno narrate lungo il nuovo sentiero sterrato che si snoda dalla località Gardoné addentrandosi poi alle pendici del Latemàr, nel bosco che a tratti si apre per lasciare spazio a vedute mozzafiato. Alla scoperta dei segreti di *Vivènes*, *Salvans*, *Morchies*, Streghe, Stregoni e addirittura di un Drago, che animeranno il percorso con le loro storie tratte dalla tradizione più antica.

Ritrovo a monte della telecabina Predazzo - Gardoné

Tariffa: gratuito (esclusi costi impianto di risalita)

Prenotazione obbligatoria presso Ski Center Latemar (0462.502929)

Istà 2010

**Lunedì
dai 5 de messèl
ai 30 de aost**

orarie
10.30/15.30/ 17.30

novità

**Mèrtesc
dai 6 de messèl
ai 31 de aost**

orarie
17.00-18.00

**Ujes averc te Museo
duc i lunesc con orarie 10.00-19.00
entrèda debant**

estra apede

Vijita vidèda te Museo

N viac te la storia, cultura, tradizons di Ladins de Fascia, da la preistoria a anchecondi, compagné dai operatores esperc del Museo.

Priesc: € 2,00

Jia e pastroza

A la descorida del Museo Ladin

N viac te la sales del Museo Ladin a la descorida de la cultura de la val, tras jeghes, conties, ativitédes de laboratorie, curé dal personal del Museo.

Per bec dai 5 ai 12 egn

I genitores arà l met de veder l museo a priesc rebassà

Priesc: € 3,00

**Mércol
dai 7 de messèl
al 1 de setember**

orarie
16.00-19.00

Pitores e colores

Laboratorie su la decorazion tradizionèla fascèna

Te la sales del Museo se ge jirà dò ai lonc viages di pitores a la foresta, e se podarà osservèr i èrc e i ogec decoré, la materia prumes, i simboi che vegnia dant più da spes e si segnificac.

Te la seconda pèrt, dassen desche te n laboratorie, n decorador espert despiegarà la tecniches de basa e vidarà i partezipanc te la realisazion de vèlch scempie motif decorà.

Per gregn e tosec dai 12 egn en su

Priesc: Gregn € 10,00 – Bec € 8,00

Prenotazion obligatoria (max 20 persones) ló dal Museo

**Jebia
dai 8 de messèl
ai 2 de setember**

orarie
9.00-12.00

Dò l troi de la conties

Raida culturèla per families te Gardecia

Da na idea e en colaborazion col Refuge Gardecia

Dò esser parti dal Museo Ladin, olache vegnarà prejentà i personajes prinzipai de la conties de la tradizion a ousc fascèna, l grop jirà sù sun Ciampedie, olache l se n'arolarà dò "L troi de la Conties – A spas con Re Laurin", na raida sorida sun n percors de tera batuda. Dò strèda vegnarà contà sie anter la più bela conties che se viventea anter i spic maraveusc del Ciadenac che encercenea l troi. A la fin del percors, ló dal Refuge Gardecia, chi che à tout pèrt a la raida pel cerner se jir subito de return te paisc o se passèr amò vèlch ora te la natura.

Priesc: Gregn € 8,00 – Bec € 5,00 (tout fora l biliet de la forenadoa)

Prenotazion obligatoria ló dal Museo

Se l'é catif temp se podarà cerner de fèr na vijita vidèda al Museo

**22 de messèl
5 de aost
Refuge Gardecia**

orario
14.00

Se l'é catif temp:
Sala Grana
Istituto Culturale Ladin
loc. Sèn Jan - Vich
orarie
17.30

L secret del lech de l'ercabuan

Teater de mùsega, conties e cianties

A cura de la Sociazion Culturèla Neuma

en colaborazion co l'APT Val de Fascia

Museghes de Gianfranco Grisi - Tesc de Fabio Chiocchetti

La storia conta de la origin misteriosa di reflesc del Lech de Ciareja, cognosciù ence desche l lech de l'ercabuan, contèda da n pèster che, desche l Strion de la contia, l se enamora de na beliscima Vivèna. Ma tel contèr la storia, l pèster l viventea etres lesc, outra leljendes, etres personajes... Morchies, Strions, Salvans encroja sia stories mescedan sia oujes co la cianties, la conties tradizionèles coi tempes neves, enscin a meter en esser n spetàcol semper vif, zenza età e donca gustégol per duc, gregn e bec.

Entrèda debant

**Vender
dai 9 de messèl
ai 3 de setember**

orarie
16.30-18.00

Animazion teatrèla

a cura del Museo Tridentino di Scienze Naturali
en colaborazion co l'APT Val de Fascia

**L'aventurous viac de Rocky la Crepa
16.07/30.07/13.08/27.08**

L gustégol personaje de Rocky la Crepa, didà fora da n geologh del Museo Tridentino, menarà i bec te n viac zis enteressant tras la trasformazions de la grosta terestra. I bec podarà veder sie mudament te giara e saolon, la trasformazion che l'arà te sas sedimentà, sie salut dant de se deleghèr e sie renasciment da n vulcan en eruzion.

L mistèr del tesor trafugà

9.07/23.07/06.08/20.08/03.09

Na esperienza ferùscola anter reèl e fantasia per menèr i bec tel mond maraveous di minerèi e de la miniere: compagné con suspense da personajes da marevea e ic enstesc protagonisc en pruma persona, i partezipanc didarà a descoric l mistèr del tesor trafugà.

Per bec da 4 a 11 egn

Entrèda debant

**Vender
23 e 30 de messèl
6, 13 e 20 de aost
3 de setember**

Gardoné

orarie
10.15-12.00

A la descorida di secrec del Latemàr

Raida culturèla per families sun Gardoné

En colaborazion con Ski Center Latemar

Valguna conties ambientèdes sul Latemàr vegnirà contèdes dò l nef troi che punta via da Gardoné e che rua su la costes del Latemàr, te n bosch che chiò e ló se averc fora lascian veder n panoram maraveous. A la descorida di secrec de Vivènes, Salvans, Morchies, Stries e Strions, e scinamai de n Drach, che vventarà l percors con sia stories che vegn cà da la tradizion più veiora.

Se se troa a la stazion sunsom de la telecabina Pardac - Gardoné

Priesc: debant (tout fora l biliet de la forenadoa)

Prenotazion obligatoria ló dal Ski Center Latemar (0462.502929)

Museo Ladino di Fassa



ISTITUT CULTURAL LADIN

Sèn Jan / loc. San Giovanni
Vich / Vigo di Fassa
tel. 0462 760182
museo@istladin.net
www.istladin.net

10.06 - 10.09.2010

orarie / orario
10.00-12.30 e 15.00-19.00
Duc i dis / tutti i giorni

Sezions del Museo Ladin / Sezioni del Museo Ladino

L Molin / Il Mulino
Pera (Pozza)
Str. Jumela, 18

La Sia / La Segheria
Penia (Cianacei / Canazei)
Str. De Ciamp Trujan

10.06 - 10.09.2010

orarie / orario
10.00-12.00 e 15.00-19.00
Serà de domenia / domenica chiuso
Entrèda debant / ingresso gratuito